

# Contenido

Filosofía y proceso .....	vi
Componentes del programa .....	viii
Alcance y secuencia .....	x–xii
Los sacramentos y la catequesis litúrgica ....	xiv–xvi
Las comunidades catequísticas .....	xviii–xx
El papel de la música .....	xxii–xxiv
El respeto a las culturas .....	xxvi
Las características de los jóvenes .....	xxviii
El papel del servicio .....	xxx
Bienvenido .....	xxxii

## Sesiones del candidato

<b>Sesión 1</b> Nuestro peregrinar en el Espíritu .....	2a–24
<b>Sesión 2</b> Creer con el Espíritu .....	26a–48
<b>Sesión 3</b> Dotados por el Espíritu .....	50a–72
<b>Sesión 4</b> Capacitados por el Espíritu .....	74a–96
<b>Sesión 5</b> Ungidos por el Espíritu .....	98a–120



Visita [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) para encontrar vínculos de búsqueda, preguntas y respuestas, actividades y conexiones para la vida.

<b>Sesión 6</b> Santificados por el Espíritu .....	122a–144
--	----------

<b>Sesión 7</b> Guiados por el Espíritu .....	146a–168
---	----------

<b>Sesión 8</b> El desafío del Espíritu .....	170a–192
---	----------

## Recursos católicos

Orden del rito de la Confirmación .....	194–198
La celebración de la Reconciliación .....	200
La elección de un padrino .....	202–204
Las oraciones y las prácticas católicas .....	206–218
Oraciones católicas adicionales .....	220
Viviendo como testigos .....	222–224
Glosario .....	226–228
Índice .....	230

## Recursos del programa

Nuestro peregrinar en el Espíritu .....	CE1
Creer con el Espíritu .....	CE2
Dotados por el Espíritu .....	CE3
Capacitados por el Espíritu .....	CE4
Ungidos por el Espíritu .....	CE5
Santificados por el Espíritu .....	CE6
Guiados por el Espíritu .....	CE7
El desafío del Espíritu .....	CE8

Los Derechos a Confirmar: La Confirmación Católica del Sacramento  
 ISBN: 0791-142-2228-2  
 Item Number: CL5627

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

© 2011 by Liturgical Training Institute, Inc., 10000 1st Avenue, Suite 100, Kenilworth, NJ, USA, October 2011, 2012

# Table of Contents

Philosophy and Process .....	vii
Program Components .....	ix
Scope and Sequence .....	xi–xiii
Sacraments and Liturgical Catechesis .....	xv–xvii
Catechetical Communities .....	xix–xxi
The Role of Music .....	xxiii–xxv
Respecting Cultures .....	xxvii
Characteristics of Young People .....	xxix
The Role of Service .....	xxxi
Welcome .....	xxxiii

## Candidate's Sessions

<b>Session 1</b> Journey with the Spirit .....	3a–25
<b>Session 2</b> Believe with the Spirit .....	27a–49
<b>Session 3</b> Gifted with the Spirit .....	51a–73
<b>Session 4</b> Empowered by the Spirit .....	75a–97
<b>Session 5</b> Anointed by the Spirit .....	99a–121



Visit [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) to find Research Links, Q & As, Activities, and Life Connections.

<b>Session 6</b> Sanctified by the Spirit .....	123a–145
<b>Session 7</b> Guided by the Spirit .....	147a–169
<b>Session 8</b> Challenged by the Spirit .....	171a–193

## Catholic Source Book

Order of the Rite of Confirmation .....	195–199
Celebrating Reconciliation .....	201
Choosing a Name/ Choosing a Sponsor .....	203–205
Catholic Prayers and Practices .....	207–219
Additional Catholic Prayers .....	221
Living as Witnesses .....	223–225
Glossary .....	227–229
Index .....	231

## Program Resources

Journey with the Spirit .....	CE1
Believe with the Spirit .....	CE2
Gifted with the Spirit .....	CE3
Empowered by the Spirit .....	CE4
Anointed by the Spirit .....	CE5
Sanctified by the Spirit .....	CE6
Guided by the Spirit .....	CE7
Challenged by the Spirit .....	CE8

## Objetivo

Experimentar la celebración de la Palabra, que incluye el recibimiento del cirio

## Preparación

Familiarícese con los movimientos del Énfasis del rito para recibir el cirio.

Prepare el sitio de oración con anticipación. Necesitará:

- una Biblia
- una mesa cubierta con un mantel blanco
- una vela y un recipiente de vidrio hondo y grande con agua bendita
- velas pequeñas para cada candidato



Use el CD *Songs of Celebration: Confirmation*, pista 8, para ensayar la canción sugerida "Somos el Cuerpo de Cristo", o una de las selecciones musicales opcionales de la página 28.

Seleccione a varios jóvenes para que lleven la vela y la Biblia en procesión y para que lean las peticiones. Si el grupo de jóvenes es grande, elija a otro catequista para que ayude en el ritual del recibimiento del cirio.

## Rito de apertura

### Procesión con la Sagrada Escritura

Invite a los jóvenes a reunirse para la procesión con sus libros.

- Guíe al grupo para que siga a los jóvenes que llevan la vela apagada y la Biblia.
- Durante la procesión, guíelos en el canto de la pista 8 del CD *Songs of Celebration: Confirmation*.
- Cuando estén todos reunidos, encienda la vela de oración.
- Empezee la oración y guíe a los jóvenes para que hagan la señal de la cruz.

Siga el orden de la oración de las páginas 26 y 28.

# Crear con el Espíritu

## Rito de apertura Procesión con la Sagrada Escritura



Contemos.

**Líder:** Oremos.

**Todos:** Hagamos la señal de la cruz.

**Líder:** Señor, nuestro Dios, nos reunimos como un pueblo que cree en ti y en tus promesas. Abre nuestros corazones para conocerte mejor y creer en ti plenamente. Guíanos para que podamos reconocerte cuando te manifiestas a través del Espíritu Santo. Te alabamos y damos gracias por el don de nuestra fe y la presencia del Espíritu Santo entre nosotros y en nosotros.

**Todos:** Amén.

## Celebración de la Palabra

**Líder:** Lectura del santo Evangelio según San Mateo.

**Todos:** Gloria a ti, Señor.

**Líder:** *Leamos Mateo 17, 14-21.*

**Todos:** Palabra del Señor.

**Todos:** Gloria a ti, Señor Jesús.

*Reflexionemos en silencio.*

¿Qué nos dice el Evangelio acerca del poder de la fe? ¿Qué imagen de la naturaleza usas para describir tu fe?



## Información litúrgica

**Cristo es nuestra luz** ¿Por qué recibimos una vela encendida durante el Bautismo? La comunidad de la Iglesia siempre ha asociado a Cristo con la luz. Las enseñanzas de Jesús iluminan la mente, porque muestran la verdad divina. Su ejemplo ilumina el camino que debemos tomar como fieles seguidores. Su muerte y Resurrección nos llenan de alegría y disipan la oscuridad del pecado. En la Sagrada Escritura Jesús se llama a sí mismo "la luz del mundo" (*Juan 8, 12*).

Cada cristiano recién bautizado recibe en el sacramento del Bautismo una vela encendida para mostrar que comparte personalmente la Luz de Cristo resucitado. La vela encendida simboliza la fe viva que brilla para que todos la puedan ver. Representa la fe Pascual, que brilla con esperanza en la resurrección. Nos recuerda también que todos los bautizados son llamados a ser testigos de Cristo hasta que vuelva de nuevo.

## Objective

To experience a celebration of the word including Receiving a Candle

## Preparation

Familiarize yourself with the movements of the ritual focus for Receiving a Candle.

Prepare the prayer space ahead of time. You will need:

- a Bible
- a table covered with a white cloth
- a candle and a large glass bowl filled with holy water
- small tapers or candles for each candidate



Use the *Songs of Celebration: Confirmation* CD, track 2, to practice the suggested song "We Believe" or one of the optional music suggestions on page 29.

Select young people to carry the candle and Bible in procession and to read the Prayer of the Faithful. If the group of young people is large, select another catechist to assist in the ritual of receiving the candle.

## Gathering Rite

### Procession with the Word

Invite young people to assemble with their books for a procession.

- Direct the group to follow the people carrying the unlit candle and the Bible.
- As you process, lead young people in singing, using the *Songs of Celebration: Confirmation* CD, track 2.
- When all are assembled, light the prayer candle.
- Begin prayer, and lead young people in the Sign of the Cross.

Follow the order of prayer on pages 27 and 29.

# Believe with the Spirit

## Gathering Rite Procession with the Word

Sing together.

**We believe, we believe, we believe.**

"We Believe," © 1975, 1986, Benziger/Farrill, Published by GCP Publications

**Leader:** Let us pray.

**All:** *Pray the Sign of the Cross together.*

**Leader:** Lord, our God, we gather together as a people who believe in you and your promises. Open our hearts to know you more and believe in you more fully. Guide us to seek and find you as you continue to make yourself known to us through the Holy Spirit. We give you praise and thanks for the gift of our faith and the presence of the Holy Spirit in us.

**All:** Amen.

## Celebration of the Word

**Leader:** A reading from the holy Gospel according to Matthew.

**All:** Glory to you, O Lord.

**Leader:** *Read Matthew 17:14–21.*  
The Gospel of the Lord.

**All:** Praise to you, Lord Jesus Christ.

*Reflect silently.*

**What does the Gospel tell us about the power of faith? What image of nature describes your faith today?**



## Liturgical Background

**Christ is our light** Why do we receive a lit candle at Baptism? The Church community has always associated Christ with light. The teachings of Jesus give light to the mind, because they show divine truth. His example illuminates the path to walk as faithful followers. His death and Resurrection fill us with joy and dispel the darkness of sin. In Scripture Jesus calls himself "the light of the world" (*John 8:12*).

Each newly baptized Christian receives a lit candle to show that the light of the Risen Christ has been shared with each of them personally in the Sacrament of Baptism. The lit candle symbolizes a living faith, shining for all to see. It represents an Easter faith, bright with hope in the Resurrection. It is also a reminder that all the baptized are called to bear witness to Christ until he comes again.

## ÉNFASIS DEL RITO

### Recibimiento del cirio

Pasen al frente cuando se les indique.

**Líder:** Padre celestial, en el Bautismo recibimos la fe de la Iglesia y la Luz de Cristo. Escucha nuestra oración mientras recordamos nuestro Bautismo y buscamos aumentar nuestra fe. Te lo pedimos por medio de tu Hijo, Jesús, que vive y reina contigo en unidad del Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

**Líder:** [Nombre], recibe la Luz de Cristo, camina siempre como Hijo de la Luz y mantén la llama de la fe encendida y viva en tu corazón.  
**Respondemos:** Así lo haré.

### Peticiones

**Líder:** Oremos.  
**Respondemos:** Señor, escucha nuestra oración.

**Lector 1:** Para que lleguemos a una apreciación más profunda de la fe que recibimos en el Bautismo, te lo pedimos, Señor.

**Lector 2:** Para que Dios nos bendiga y abra nuestros ojos y corazones, y así podamos creer en Él plenamente y amarlo con mayor fidelidad, te lo pedimos, Señor.



**Lector 3:** Para que encontremos en esta comunidad de fe, apoyo y fortaleza para vivir como Hijos de la Luz, te lo pedimos, Señor.

**Lector 4:** Para que seamos más sensibles a las necesidades de los demás, te lo pedimos, Señor.

**Líder:** Oremos como Jesús nos enseñó.

Oremos el Padrenuestro.

### ¡Evangelicemos!

**Líder:** Dios, nuestro Padre amoroso, nos dirigimos a ti inspirados por nuestra fe. Envía a tu Espíritu Santo para que podamos dar testimonio de esa fe a todos los que nos rodean. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor, que vive y reina contigo en unidad del Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

 Repítanos el canto de entrada.

## Celebración de la Palabra

Proclame la Palabra e invite a los jóvenes a reflexionar en silencio sobre la pregunta de la página 26.

## ÉNFASIS DEL RITO

### Recibimiento del cirio

- Invite a los jóvenes a pasar adelante en una o dos filas. Si el grupo es demasiado grande, pida a dos personas que guíen el ritual.

### Peticiones

- Elija algunos jóvenes e invítelos a orar las peticiones.
- Diga o cante la respuesta.

### ¡Evangelicemos!

- Guíe a los jóvenes en la oración final.



Mientras los jóvenes regresan a sus asientos en procesión, dígalos que canten "Somos el Cuerpo de Cristo", pista 8 del CD *Songs of Celebration: Confirmation*, o una de las selecciones musicales opcionales.

## Información sobre los ritos

**Recibimiento del cirio** Al principio de la Vigilia Pascual, en la parte de atrás de la Iglesia, se enciende un fuego nuevo, con este fuego se enciende el Cirio Pascual. Esta vela grande de cera, símbolo del Cristo Resucitado, se entra solemnemente en la Iglesia con grandes manifestaciones de alegría, mientras que la asamblea canta: "Demos gracias a Dios" como respuesta a las palabras "Cristo nuestra Luz". Durante la celebración de todo Bautismo, el Cirio Pascual está presente. De él se encienden las velas bautismales para cada uno de los recién bautizados. El ritual del recibimiento de una vela encendida nos recuerda que el Bautismo está íntimamente unido al Misterio Pascual. Esta vela es el símbolo de que compartimos la luz del Cristo Resucitado. El padrino/madrina, o un miembro de la familias, entrega la vela bautismal al niño en edad catequética o al adulto; si el recién bautizado es un bebé la persona que ha recibido la vela la sostiene mientras continúa el rito. Este acto simboliza el importante papel del padrino/madrina en la transmisión de la fe de la comunidad.

### Selecciones musicales opcionales

#### "Here I Am, Lord"

© 1981, 1991, Daniel L. Schutte,  
Publicado por OCP Publications.

#### "If You Believe and I Believe"

Zimbabwean Traditional © 1991 Iona  
Community, GIA Publications.

#### "We Believe"

Kevin Johnson © 2005,  
Lion and Lamb Publishing.

## RITUAL FOCUS

### Receiving a Candle

Come forward as directed.

**Leader:** Heavenly Father, at Baptism, we entered into the faith of the Church. We received the Light of Christ. Hear our prayer as we recall our Baptism and seek to deepen our faith. We ask this through your Son, Jesus, who lives and reigns with you and the Holy Spirit forever.

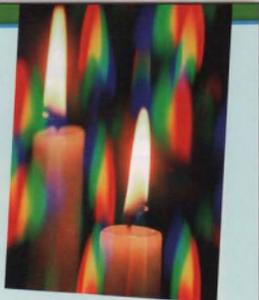
**All:** Amen.

**Leader:** [Name], receive the Light of Christ, walk always as a child of the light and keep the flame of faith burning and alive in your heart. Respond: I will.

### Prayer of the Faithful

**Leader:** Let us pray.  
*The response is Hear us, O Lord.*

**Reader 1:** That we will come to a deeper appreciation of the faith we received at Baptism, we pray to the Lord.



**Reader 2:** That God will bless us with open eyes and hearts that will come to believe in him more fully and love him more faithfully, we pray to the Lord.

**Reader 3:** That we will find, in this community of faith, support and strength to live as children of the light, we pray to the Lord.

**Reader 4:** That in faith we will become more responsive to the needs of others, we pray to the Lord.

**Leader:** Let us pray as Jesus has taught us:

*Pray the Lord's Prayer together.*

### We Go Forth

**Leader:** God, our Loving Father, we stand before you in faith. Send your Holy Spirit that we may act as witnesses of that faith to those around us. We ask this through Christ our Lord.

**All:** Amen.

 Sing again the opening song.

29

## Celebration of the Word

Proclaim the word and invite young people to reflect silently on the question on page 27.

## RITUAL FOCUS

### Receiving a Candle

- Invite young people to come forward in one or two lines. If the group is large, have two people lead the ritual.

### Prayer of the Faithful

- Invite selected individuals to pray the prayer.
- Say or sing the response.

### We Go Forth

- Lead young people in the closing prayer.

 As young people process back to their seats, have them sing "We Believe" from the *Songs of Celebration: Confirmation CD*, track 2 or one of the optional music suggestions.



## Ritual Background

**Receiving a candle** At the beginning of the Easter Vigil, a new fire is kindled, and from it the Paschal Candle is lit. This large wax candle, symbolizing the Risen Christ, is then carried into the church joyfully, as the people sing "Thanks be to God!" in response to the words, "Christ our Light." At every celebration of Baptism, the Paschal Candle is present. From it, individual baptismal candles are lit for each of the newly baptized. The ritual of receiving a lit candle reminds us that Baptism is intimately connected to the Easter mystery. It is not just any candle. It is a symbol of our sharing in the light of the Risen Christ.

A family member or godparent usually hands on the baptismal candle to a newly baptized child of catechetical age or an adult, or he or she holds it if the newly baptized is an infant. Handing on the candle shows the important role of the godparent in passing on the faith of the community.

## Optional Music Selections

### "Here I Am, Lord"

© 2001, Daniel L. Schutte,  
Published by OCP Publications

### "If You Believe and I Believe"

Zimbabwean Traditional © 1991 Iona  
Community, GIA Publications

### "We Believe"

Kevin Johnson © 2005,  
Lion and Lamb Publishing

## ÉNFASIS DEL RITO

### Recibimiento del cirio

Pasen al frente cuando se los indique.

**Líder:** Padre celestial, en el Bautismo recibimos la fe de la Iglesia y la Luz de Cristo. Escucha nuestra oración mientras recordamos nuestro Bautismo y buscamos aumentar nuestra fe. Te lo pedimos por medio de tu Hijo, Jesús, que vive y reina contigo en unidad del Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

**Líder:** [Nombre], recibe la Luz de Cristo, camina siempre como Hijo de la Luz y mantén la llama de la fe encendida y viva en tu corazón. Respondemos: Así lo haré.

### Peticiones

**Líder:** Oremos. Respondemos: Señor, escucha nuestra oración.

**Lector 1:** Para que lleguemos a una apreciación más profunda de la fe que recibimos en el Bautismo, te lo pedimos, Señor.

**Lector 2:** Para que Dios nos bendiga y abra nuestros ojos y corazones, y así podamos creer en Él plenamente y amarle con mayor fidelidad, te lo pedimos, Señor.



**Lector 3:** Para que encontremos en esta comunidad de fe, apoyo y fortaleza para vivir como Hijos de la Luz, te lo pedimos, Señor.

**Lector 4:** Para que seamos más sensibles a las necesidades de los demás, te lo pedimos, Señor.

**Líder:** Oremos como Jesús nos enseñó.

Oremos el Padrenuestro.

### ¡Evangelicemos!

**Líder:** Dios, nuestro Padre amoroso, nos dirigimos a ti inspirados por nuestra fe. Envía a tu Espíritu Santo para que podamos dar testimonio de esa fe a todos los que nos rodean. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor, que vive y reina contigo en unidad del Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

 Repítanos el canto de entrada.

## Celebración de la Palabra

Proclame la Palabra e invite a los jóvenes a reflexionar en silencio sobre la pregunta de la página 26.

## ÉNFASIS DEL RITO

### Recibimiento del cirio

- Invite a los jóvenes a pasar adelante en una o dos filas. Si el grupo es demasiado grande, pida a dos personas que guíen el ritual.

### Peticiones

- Elija algunos jóvenes e invítelos a orar las peticiones.
- Diga o cante la respuesta.

### ¡Evangelicemos!

- Guíe a los jóvenes en la oración final.



Mientras los jóvenes regresan a sus asientos en procesión, dígalos que canten "Somos el Cuerpo de Cristo", pista 8 del CD *Songs of Celebration: Confirmation*, o una de las selecciones musicales opcionales.

### Selecciones musicales opcionales

#### "Here I Am, Lord"

© 1981, 1991, Daniel L. Schutte, Publicado por OCP Publications.

#### "If You Believe and I Believe"

Zimbabwean Traditional © 1991 Iona Community, GIA Publications.

#### "We Believe"

Kevin Johnson © 2005, Lion and Lamb Publishing.



## Información sobre los ritos

**Recibimiento del cirio** Al principio de la Vigilia Pascual, en la parte de atrás de la Iglesia, se enciende un fuego nuevo, con este fuego se enciende el Cirio Pascual. Esta vela grande de cera, símbolo del Cristo Resucitado, se entra solemnemente en la Iglesia con grandes manifestaciones de alegría, mientras que la asamblea canta: "Demos gracias a Dios" como respuesta a las palabras "Cristo nuestra Luz". Durante la celebración de todo Bautismo, el Cirio Pascual está presente. De él se encienden las velas bautismales para cada uno de los recién bautizados. El ritual del recibimiento de una vela encendida nos recuerda que el Bautismo está íntimamente unido al Misterio Pascual. Esta vela es el símbolo de que compartimos la luz del Cristo Resucitado. El padrino/madrina, o un miembro de la familias, entrega la vela bautismal al niño en edad catequética o al adulto; si el recién bautizado es un bebé la persona que ha recibido la vela la sostiene mientras continúa el rito. Este acto simboliza el importante papel del padrino/madrina en la transmisión de la fe de la comunidad.

## RITUAL FOCUS

### Receiving a Candle

Come forward as directed.

**Leader:** Heavenly Father, at Baptism, we entered into the faith of the Church. We received the Light of Christ. Hear our prayer as we recall our Baptism and seek to deepen our faith. We ask this through your Son, Jesus, who lives and reigns with you and the Holy Spirit forever. Amen.

**Leader:** [Name], receive the Light of Christ, walk always as a child of the light and keep the flame of faith burning and alive in your heart. Respond: I will.

### Prayer of the Faithful

**Leader:** Let us pray.  
The response is Hear us, O Lord.

**Reader 1:** That we will come to a deeper appreciation of the faith we received at Baptism, we pray to the Lord.

**Reader 2:** That God will bless us with open eyes and hearts that will come to believe in him more fully and love him more faithfully, we pray to the Lord.

**Reader 3:** That we will find, in this community of faith, support and strength to live as children of the light, we pray to the Lord.

**Reader 4:** That in faith we will become more responsive to the needs of others, we pray to the Lord.

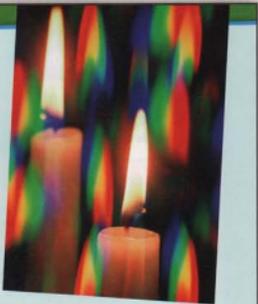
**Leader:** Let us pray as Jesus has taught us: Pray the Lord's Prayer together.

### We Go Forth

**Leader:** God, our Loving Father, we stand before you in faith. Send your Holy Spirit that we may act as witnesses of that faith to those around us. We ask this through Christ our Lord.

All: Amen.

 Sing again the opening song.



29

## Celebration of the Word

Proclaim the word and invite young people to reflect silently on the question on page 27.

## RITUAL FOCUS

### Receiving a Candle

- Invite young people to come forward in one or two lines. If the group is large, have two people lead the ritual.

### Prayer of the Faithful

- Invite selected individuals to pray the prayer.
- Say or sing the response.

### We Go Forth

- Lead young people in the closing prayer.



As young people process back to their seats, have them sing "We Believe" from the *Songs of Celebration: Confirmation* CD, track 2 or one of the optional music suggestions.

### Optional Music Selections

#### "Here I Am, Lord"

© 2001, Daniel L. Schutte,  
Published by OCP Publications

#### "If You Believe and I Believe"

Zimbabwean Traditional © 1991 Iona  
Community, GIA Publications

#### "We Believe"

Kevin Johnson © 2005,  
Lion and Lamb Publishing



## Ritual Background

**Receiving a candle** At the beginning of the Easter Vigil, a new fire is kindled, and from it the Paschal Candle is lit. This large wax candle, symbolizing the Risen Christ, is then carried into the church joyfully, as the people sing "Thanks be to God!" in response to the words, "Christ our Light." At every celebration of Baptism, the Paschal Candle is present. From it, individual baptismal candles are lit for each of the newly baptized. The ritual of receiving a lit candle reminds us that Baptism is intimately connected to the Easter mystery. It is not just any candle. It is a symbol of our sharing in the light of the Risen Christ.

A family member or godparent usually hands on the baptismal candle to a newly baptized child of catechetical age or an adult, or he or she holds it if the newly baptized is an infant. Handing on the candle shows the important role of the godparent in passing on the faith of the community.

## Objetivo

Explorar el significado de las acciones del rito del recibimiento del cirio

Explicar el don de la fe

## Catequesis litúrgica

El propósito de esta sección es ayudar a los jóvenes a reflexionar sobre sus experiencias de los signos, ritos, oraciones y gestos de la celebración, y guiarlos para que expresen su propio sentir de las experiencias. Permita que los jóvenes compartan sus experiencias sin hacer comentarios sobre ellas.

## Reflexionemos

acerca de la celebración

- En el pizarrón o en papel de cartel, escriba las siguientes preguntas: ¿Qué viste? ¿Qué oíste? ¿Qué hiciste?
- Guíe a los jóvenes en su reflexión acerca de la celebración mediante el repaso de lo sucedido en la oración.
- Invite a los jóvenes a resumir lo que les enseñó la celebración sobre la Luz de Cristo.

## Mis reflexiones

- Invite a los jóvenes a reflexionar en silencio y a escribir sus respuestas en sus libros.

## Compartamos nuestra fe

- Organice a los jóvenes en parejas o en pequeños grupos para completar las actividades.
- Invite a uno o dos grupos a compartir sus listas.

Celebremos

### La Luz de Cristo



#### Reflexionemos

acerca de la celebración

#### Compartamos

nuestra fe

#### Mis reflexiones

Quando recibí la vela y escuché las palabras, "recibe la Luz de Cristo, camina siempre como Hijo de la Luz y mantén la llama de la fe encendida y viva en tu corazón", yo

---

---

---

---

---

---

---

---

La fe me ayuda a

---

---

---

---

---

---

---

---

#### SIGNOS DE FE

**Cirio pascual** Otro nombre que se le da al cirio pascual es cirio de Pascua. El cirio pascual es una vela alta y blanca. Durante la Vigilia de Pascua, el sacerdote talla una cruz en el cirio y escribe las letras griegas alfa sobre la cruz, y omega debajo de la cruz. Estas letras son símbolos de que Jesús es el principio y el fin. Luego talla los números del presente año en el cirio y lo enciende con el fuego pascual. Mientras la Iglesia todavía está oscura, el cirio pascual se lleva en procesión hacia el altar principal como símbolo de Cristo resucitado. Para encender los cirios de la asamblea, primero se enciende un cirio con el cirio pascual y luego se encienden los otros cirios con éste.

¿El acto de encender el cirio pascual en la Vigilia de Pascua nos relate una historia de fe. Enumeren las partes de la historia que consideran importantes.

---

---

---

---

---

---

---

---

▶ Con un compañero o en un grupo pequeño, repasen los cuatro peticiones de la celebración. Escogan la petición que mejor exprese alguna necesidad que tengan y compártanla con su compañero o grupo.

¿Cómo su familia mantiene la llama de la fe viva en el hogar y con los demás?

▶ Preparen un lista de los formas con las que los jóvenes pueden mostrar su fe en la vida diaria.

## Sugerencia para la enseñanza

**Aportar ideas** Esta es una técnica para realizar todo tipo de actividades con grupos, desde hacer listas hasta resolver un problema. He aquí tres diferentes maneras para aportar ideas:

- **Aportar ideas libremente:** Se usa para fomentar la libre asociación entre miembros de un grupo. Los miembros del grupo exclaman sus ideas espontáneamente y una persona elegida registra cada idea sugerida.
- **Aportar ideas por turnos:** Se usa para realizar una sesión ordenada para aportar ideas donde cada miembro tiene la oportunidad de hablar. Los miembros toman turnos, en orden, para ofrecer una sola idea hasta que todos hayan tenido la oportunidad de expresarse. El líder, o registrador, escribe la idea de cada miembro en una lista.
- **Método por papeleta:** Se usa cuando la confidencialidad es importante o cuando se trata de aportar ideas sobre varios temas a la vez. Los miembros apuntan sus ideas en un pedazo de papel en vez de compartirlas en voz alta. Las ideas se recogen, organizan y se presentan al grupo.

## Objective

To explore the meaning of the ritual action of Receiving a Candle

To explain the gift of faith

## Liturgical Catechesis

The purpose of this section is to help young people reflect on their experience of the signs, rituals, prayers, and gestures of the celebration and to lead them to express their own meaning of the experiences. Allow young people to share their experiences without commenting on them.

## ★ Reflect on the Celebration

- On the board or chart paper, write the following questions: What did you see? What did you hear? What did you do?
- Guide young people to review the celebration by reflecting on what happened in the prayer.
- Invite young people to summarize what the celebration taught them about the Light of Christ.

## My Thoughts

- Invite young people to reflect silently and then write their responses in their books.

## Faith Sharing

- Organize young people in pairs or small groups to complete the activities.
- Invite one or two groups to share their lists.

## Light of Christ

### ★ Reflect on the Celebration

#### My Thoughts

When I received the candle and heard the words: "Receive the Light of Christ, walk always as a child of the light and keep the flame of faith burning and alive in your heart!" I

Faith helps me



#### Faith Sharing

▶ With a partner or in a small group, review the four Bidding Prayers from the celebration. Choose the prayer that you think most expresses a need you have today and share it with your partner or the group.

How does your family keep the name of faith alive at home and with others?

Together make a list of the ways young people show their faith in everyday life.

## SIGNS OF FAITH

**Paschal Candle** Another name for the Paschal Candle is the Easter candle. It is a tall, white candle. During the Easter Vigil, the priest cuts a cross in the candle and traces the Greek letters Alpha above the cross and Omega below, which symbolizes that Jesus is the beginning and the end. Then he carries the numerals of the calendar year into the candle and lights the candle from the Easter fire. While the church is still in darkness, the Paschal Candle is carried in procession into the church as a symbol of the Risen Christ. The candles of the assembly are lit from the Paschal Candle.

? The lighting of the Paschal Candle at the Easter Vigil tells a story of faith. List what you think are the important parts of the story.

---



---



---



---



---



---

31



## Teaching Tip

**Brainstorming** This is a technique to use with groups for everything from making a list to solving a problem. Here are three different ways to brainstorm:

- **Freewheeling brainstorm**—used to encourage free association among group members. Group members call out their ideas spontaneously, and a selected person records each idea as it is suggested.
- **Round-robin brainstorming**—used for an orderly brainstorming session that gives each member a chance to speak. Members take turns, in order, offering a single idea until everyone has had a chance to add to the list. The leader or recorder writes down each member's idea.
- **Slip method**—used when confidentiality is an issue or when you're brainstorming ideas about several subjects at the same time. Members write ideas down on a separate piece of paper rather than sharing them out loud. The ideas are collected, organized, and presented back to the group.

## Iluminados por Cristo

Durante el Bautismo de un niño, el sacerdote o el diácono hace referencia al cirio pasqual, que representa la presencia de Cristo resucitado en el mundo, y dice: "Recibe la Luz de Cristo". Entonces, uno de los padres o padrinos enciende el cirio bautismal del niño con la llama del cirio pasqual. El celebrante pide a los padres y padrinos que mantengan la luz "brillando intensamente" y ora para que la "luz de la fe" se mantenga viva en el corazón del niño. Cuanto más conozca el niño a Cristo resucitado y más vaya creciendo en su relación con Él, mayor será su fe y con mayor facilidad se identificará con la vida y las enseñanzas de Jesús.

## La fe y la luz

La luz es una de las muchas imágenes y palabras que la Iglesia usa para describir el misterio de la fe. La fe es nuestra respuesta libre a Dios, quien primero comparte su gran regalo de amor, y la respuesta a todo lo que Él nos comunica sobre sí mismo mediante la revelación. Revelación implica la comunicación de Dios sobre sí mismo en el Antiguo y Nuevo Testamento y, particularmente, por medio de su propio Hijo, Jesucristo.

Comenzamos a ver y a comprender mejor la vida a través de la luz de la fe. Podemos entender con más claridad lo que hemos sido llamados a ser y a hacer como discípulos. La fe es una manera de ver iluminados por Cristo resucitado y guiados por el Espíritu Santo llegamos a ver al mundo como Dios lo ve. El Espíritu Santo nos ayuda a ver y a escuchar con los ojos y los oídos de la fe. Por medio de la fe podemos descubrir nuevas posibilidades para nosotros y nuevas fortalezas y talentos. Venmos al mundo de una forma diferente a la de aquellos que no creen.



### COMPARAMOS ESTOS PUNTOS

Con un compañero o en un grupo pequeño, recuerden alguna ocasión en que se hayan ido a luz y se hayan quedado a oscuras. Si esto nunca les ha pasado, imaginen cómo se sentirían si les pasara. Comparten su experiencia y cómo se sentirían o podrían sentirse. ¿Qué hicieron o harían para salir de la oscuridad?

### REFLEXIONEMOS SOBRE ESTOS PUNTOS

Algunas veces no comprendemos cómo o por qué nos pasa algo. Pasamos en algún momento en que no aspiramos hacer algo, por ejemplo, resolver un problema de matemáticas, o no aspiramos por qué alguien hizo alguna cosa buena en favor de ustedes. ¿Qué les ayudó a entender esa situación? Comparten esa experiencia con cómo la fe les ayudó a comprender las cosas.

### COMPARAMOS ESTOS PUNTOS

¿Por qué la fe les ayuda a ver las cosas de manera diferente a las personas que no tienen fe?

## SIGNOS DE FE

**Cirio pasqual** Solicite permiso para traer el cirio pasqual a la sesión y explique las marcas que han sido hechas en él durante la Vigilia Pascual.

- Invite a un voluntario a que lea en voz alta el texto de la página 30 y pida a los jóvenes que escriban sus respuestas en sus libros.

## Iluminados por Cristo

Resume el texto.

### COMPARAMOS ESTOS PUNTOS

Organice el grupo en grupos más pequeños y guíelos para que compartan historias sobre lo que es estar en la oscuridad. Dialogue sobre cómo las personas logran salir de la oscuridad.

### REFLEXIONEMOS SOBRE ESTOS PUNTOS

Dé tiempo a los jóvenes para que lean el texto y reflexionen sobre la pregunta. Pida a voluntarios que compartan sus respuestas.

### COMPARAMOS ESTOS PUNTOS

Comparta ejemplos de cómo la fe lo ayuda a ver las cosas de una manera diferente (ejemplos: la actitud hacia los necesitados, el respeto por la vida humana, el valor del matrimonio, el cuidado por la creación) para comenzar el diálogo.

## La fe y la luz

- Escriba las palabras **fe** y **revelación** en el pizarrón o en papel de cartel.
- Explique cada concepto.
- Enfaticé en el hecho de que la revelación es la comunicación del mismo ser de Dios con nosotros y que la fe incluye nuestra respuesta a esa revelación.
- Seleccione un voluntario para leer en voz alta el último párrafo de la página.

## Actividad adicional

**Estar quieto** Los jóvenes se encuentran involucrados frecuentemente en actividades y estímulos externos y no dedican mucho tiempo al silencio y la reflexión, los cuales les ayudarían a estar más conscientes de la presencia de Dios en sus vidas. Propóngales que se enfoquen en dedicar tiempo todos los días durante esta hora de preparación para estar quietos y establecer contacto con el Dios que se les está manifestando. Sugiera las siguientes prácticas:

- Fijar una hora exacta cada día.
- Empezar con un período de cinco minutos y aumentarlo poco a poco.
- Buscar un sitio tranquilo adentro o afuera del hogar.
- Empezar el momento de oración respirando lenta y profundamente y concentrándose en la presencia de Dios.
- Permanecer quieto y prestar atención.
- Empezar un diario de reflexiones y sentimientos sobre estos momentos tranquilos.

## Enlightened by Christ

During the Baptism of a child, the priest or deacon refers to the Easter candle, which represents the presence of the Risen Christ in the world, and says "Receive the Light of Christ." Then one of the parents or godparents lights the child's baptismal candle from the Easter candle. The presider tells the parents and godparents to keep the light "burning brightly." He prays that the "flame of faith" will be kept alive in the child's heart. The more the child comes to know the Risen Christ and grows in relationship with him, the more faith grows and the more he or she sees things through the life and teachings of Jesus.

## Faith and Light

Light is one of the many images and words the Church uses to describe the mystery of faith. Faith is our free response to God, who first shares his great gift of love, and to all that he tells us about himself in revelation. Revelation involves God's communication of himself in the Old and New Testaments, and especially through his own Son, Jesus Christ.

We begin to see and understand life better through the light of faith. We can see what we are called to be and do as disciples. Faith is a way of seeing—enlightened by the Risen Christ and guided by the Holy Spirit, we grow to see the world as God does. The Holy Spirit helps us see and hear

with the eyes and ears of faith. Through faith, we can discover new possibilities for ourselves and new strengths and talents. We see the world in a different way from those who do not believe.



### TALK ABOUT IT

With a partner or small group, recall an experience when the lights went out and you were stuck in the dark. If this has never happened to you, imagine what it might feel like. Share the experience and how it felt or might feel. How did you or would you find your way out of the darkness?

### THINK ABOUT IT

Sometimes we just do not understand how or why something is happening. Think about a time when you were confused about something, such as how to do a math problem or why someone did something good for you. What was it that helped you to understand? Compare that to how faith helps you understand things.

### TALK ABOUT IT

How does your faith help you see things differently from people who do not have faith?

33

## Additional Activity

**Being still** Young people are often caught up in activity and external stimuli and do not take much time for quiet and reflection, which will help them become more aware of God's presence in their own lives. Propose that they focus on taking time each day during this preparation time to be still and to establish conscious contact with the God who discloses himself to them. Suggest the following practices:

- Set a consistent time each day.
- Begin with a five-minute time slot and gradually increase it.
- Find a quiet spot inside or outdoors.
- Begin the time of prayer by taking slow, deep breaths and concentrating on the presence of God.
- Be still and pay attention.
- Keep a journal of thoughts and feelings about these quiet times.

## SIGNS OF FAITH

**Paschal Candle** Obtain permission to bring the Paschal Candle into the session and explain the marks that have been made on it during the Easter Vigil.

- Invite a volunteer to read aloud the text on page 31 and have young people write their responses in their books.

## Enlightened by Christ

Summarize the text.

### TALK ABOUT IT

Organize the group into smaller groups. Guide the young people to share stories of being in the dark. Discuss ways people find their way out of the dark.

### THINK ABOUT IT

Allow young people time to read the text and reflect on the question. Ask volunteers to share their responses.

### TALK ABOUT IT

Share some examples of how faith helps you see things differently (examples: attitude to those in need, respect for all human life, value of marriage, care for creation) to begin the discussion.

## Faith and Light

- Write the words *faith* and *revelation* on the board or on chart paper.
- Explain each concept.
- Stress that revelation is the communication of God's own self to us and faith involves our response to that revelation.
- Select a volunteer to read aloud the last paragraph on the page.

## Objetivo

Explicar que la fe nos ayuda a ver las cosas de una manera diferente



### VAYAMOS A LA FUENTE

- Distribuya las Biblias.
- Organice la clase en pequeños grupos y asigne a cada uno de ellos una de las lecturas del Evangelio (Juan 1, 1-5; 3, 1-21; 9, 1-40).
- Ayúdelos para que seleccionen un lector y escuchen la descripción de las imágenes mientras que se lee en voz alta la Sagrada Escritura en cada grupo.

#### COMPARTAMOS ESTOS PUNTOS

Inicie el diálogo compartiendo un ejemplo de lo que la fe ha cambiado en su vida. Pida a los mismos grupos pequeños que aporten sus ideas. Haga una lista de las respuestas en el pizarrón.

### ÉNFASIS DE NUESTRO MISTERIO DE FE

#### ¿Qué hace la fe?

- Resuma el primer párrafo del texto de esta página.
- Elija a dos candidatas para que lean el Evangelio: una deberá leer la parte en que habla Jesús y el otro la parte de Nicodemo.
- Comente el último párrafo usando la pregunta: ¿Cuándo es fácil creer? ¿Cuándo es difícil?
- Comente sobre las respuestas de los jóvenes a las preguntas. (Las respuestas variarán.)

## Ver y creer

### LA SAGRADA ESCRITURA

#### VAYAMOS A LA FUENTE

Juan 1, 1-5, 3, 1-21, 9, 1-40

#### COMPARTAMOS ESTOS PUNTOS

Con un compañero o en un grupo pequeño busquen respuestas a la pregunta de Énfasis de nuestro misterio de fe. Prepárense para dar ejemplos de sus propias experiencias.

### ÉNFASIS DE NUESTRO MISTERIO DE FE

#### ¿Qué hace la fe?

El Evangelio de San Juan usa muchos símbolos e imágenes para describir la Buena Nueva y el reino. La luz y la oscuridad son dos de estos símbolos. Al principio del Evangelio, escuchamos que Jesús fue la luz que vino a la oscuridad. Luego vemos que cuando Jesús instruyó a Nicodemo acerca de la fe, Jesús volvió a hablar sobre la luz y las tinieblas y se refirió a sí mismo como la luz del mundo. Cuando leemos en la Sagrada Escritura la historia del hombre que nació ciego, encontramos que Jesús usó los símbolos de la luz, la oscuridad y la vista para enseñar acerca del misterio de nuestra fe. El pueblo judío no creyó el testimonio del hombre ciego acerca de Jesús y lo echó del pueblo. Jesús lo encontró y le dijo:

### LA SAGRADA ESCRITURA

"¿Tú crees en el Hijo del Hombre?" Le contestó: "¿Y quién es, Señor, para que crea en él?" Jesús le dijo: "Tú lo has visto, y es el que está hablando contigo". Él entonces dijo: "Cree, Señor". Y se arrodilló ante él. Jesús añadió: "He venido a este mundo para llevar a cabo un juicio: los que no ven, verán, y los que ven, se volverán ciegos".

Juan 9, 35-39



Quizás fue más fácil para el hombre que nació ciego creer en Jesús porque tuvo la experiencia del milagro en el que se le devolvió la vista. Sin embargo, los fariseos vieron el milagro y aún así no creyeron. La fe es un don de Dios, pero tiene dos aspectos. Dios continúa dando a conocer su presencia y llamando a los seres humanos a tener una relación fiel con Él. Nosotros tenemos que reconocer su presencia y responder a ella.

¿Cuándo han reconocido y respondido al llamado de Dios a la fe?

34



## Antecedentes culturales

**La pesca** Parece sorprendente que los discípulos, que eran pescadores y por lo tanto estaban familiarizados con el agua, estuvieran tan aterrizados de una tormenta. En tiempos de Jesús mucha gente nunca aprendía a nadar. La pesca podía ser algo peligroso, especialmente porque las tormentas en el mar de Galilea podían sorprender totalmente a los navegantes debido a las montañas en forma de embudos que canalizan el viento hacia las aguas. El terror de los discípulos era muy real. Un bote tambaleado podía significar la muerte. Esta experiencia seguramente los impresionó permanentemente. Versiones de este episodio aparecen en cada uno de los Evangelios sinópticos (*Mateo 8, 23-27; Marcos 4, 36-41 y Lucas 8, 22-25*). Así vemos que mientras a veces son las personas el conducto para la curación y los milagros, Jesús, esta vez, hace también lo que sólo Dios puede hacer calmando las aguas embravecidas (*Salmos 107, 29-30*).

**Objective**

To explain that faith helps us see things differently

**GO TO THE SOURCE**

- Distribute Bibles.
- Organize into small groups and assign each group one of the readings (John 1:1–5, 3:1–21, 9:1–40).
- Direct them to choose a reader, and listen to the images described as the Scripture is read aloud in the small group.

**TALK ABOUT IT**

Initiate the discussion by sharing an example of what faith has done in your life. Have the same small groups brainstorm responses. List their responses on the board.

**FAITH FOCUS****What does faith do?**

- Summarize the first paragraph of text on this page.
- Select two candidates to read the Gospel: one taking the part of Jesus, the other the part of Nicodemus.
- Discuss the last paragraph using the questions: When is it easy to believe and when is it difficult?
- Discuss young people's responses to the question. (Answers will vary.)

**Seeing and Believing****SCRIPTURE**

**GO TO THE SOURCE**  
John 1:1–5, 3:1–21, 9:1–40

**TALK ABOUT IT**

With a partner or in a small group, brainstorm responses to the Faith Focus question. Be prepared to give examples from your own experience.

**FAITH FOCUS****What does faith do?**

The Gospel of John uses many symbols and images to describe the Good News and the kingdom. Light and darkness are two of these symbols. In the beginning of the Gospel, we hear that Jesus was a light that came into darkness. Later we read that when Jesus instructed Nicodemus about faith, Jesus talked about light and darkness again and referred to himself as the light of the world. In the story of the man born blind, Jesus used light, darkness, and seeing to teach about the mystery of faith. The Jewish people would not believe the man's testimony about Jesus. They drove him out of the town. Jesus found him and said:

**SCRIPTURE**

"Do you believe in the Son of Man?" He answered, "And who is he, sir? Tell me, so that I may believe in him." Jesus said to him, "You have seen him, and the one speaking with you is he." He said, "Lord, I believe." And he worshiped him. Jesus said, "I came into this world for judgment so that those who do not see may see, and those who do see may become blind."

John 9:35–39



Maybe it was easier for the man born blind to believe in Jesus because he had experienced the miracle of having his sight restored. But the Pharisees had seen the miracle, and they still did not believe. Faith is a gift of God, but it has two sides. God continues to make known his presence and to call humans to a faithful relationship with him. We must choose to recognize and respond to his presence.

When have you recognized and responded to God's call to faith?

**Cultural Background**

**Fishing** It may seem unusual that the disciples who were fishermen—and therefore accustomed to water—would be so terrified of a storm. In Jesus' day many people never learned to swim. Fishing could be a risky business, especially because storms on the Sea of Galilee could catch boaters totally unawares due to bowl-like mountains that funnel the wind onto the waters. The disciples' terror was very real. A capsized boat could mean death. This experience definitely made a lasting impression on them. Versions of this episode appear in each of the synoptic Gospels. (See *Matthew 8:23–27*, *Mark 4:36–41*, and *Luke 8:22–25*.) While other people may be a conduit for healing and miracles, Jesus also does what God alone does when he calms the raging waters. (See *Psalms 107:29–30*.)

## La fe y el temor

Los fariseos no fueron los únicos que tuvieron dificultad para creer en Jesús; algunas veces, los apóstoles también se cuestionaron y dudaron.

### REFLEXIONEMOS SOBRE ESTOS PUNTOS

¿Qué acontecimientos y/o incidentes en sus vidas los han ayudado a creer en Jesús? ¿Qué cosas podrían haber provocado que les fuera más difícil creer?

## Jesús calma la tempestad

Jesús subió a la barca y sus discípulos le siguieron. Se levantó una tormenta muy violenta en el lago, con olas que cubrían la barca, pero el día siguiente. Los discípulos se asustaron y lo despertaron diciendo: "¡Salvador, salvámonos, que estamos perdidos!".

Pero él les dijo: "¿Qué miedo os son ustedes! ¿Qué poca fe tienen!". Entonces se levantó, dio una orden al viento y al mar, y todo volvió a la más completa calma.

Grande fue el asombro, aquellos hombres decían: "¿Quién es éste, que hasta las vientos y el mar le obedecen?"

Mateo 8, 23-27

¿Cuál es el mensaje que Jesús les dio a los apóstoles acerca de la fe en este pasaje de la Sagrada Escritura?

¿Cómo puede esta lectura ayudarles a profundizar en su fe?

## Compartamos la Palabra

Con un compañero o en un grupo pequeño seleccionen dos de los siguientes pasajes de la Sagrada Escritura. Lean y conversen acerca de lo que les dicen sobre la fe. Luego, escriban un párrafo debajo de las citas bíblicas.

Mateo 14, 28-33	Marcos 4, 35-42	Juan 20, 24-29
Mateo 15, 21-28	Lucas 18, 35-43	Hechos 3, 1-10
Mateo 26, 69-75	Juan 14, 1-26	Hebreos 11, 1-2

Estas citas bíblicas me han ayudado a comprender que la fe y creer

---

---

---

36

### REFLEXIONEMOS SOBRE ESTOS PUNTOS

Proporcione un momento de silencio para la reflexión. Pida a los candidatos que compartan sus reflexiones con un compañero.

## La fe y el temor

- Converse sobre la razón por la cual los Apóstoles pudieron haber cuestionado o dudado de Jesús.

## Jesús calma la tempestad

Mateo 8, 23-27

- Invite a un buen lector a que lea el pasaje de la Sagrada Escritura.
- Invite a los jóvenes a que cierren los ojos o inclinen la cabeza y que se imaginen a sí mismos en la lectura.
- Vuelva a leer la historia despacio.
- Invite a los jóvenes a compartir sus reflexiones y sentimientos mientras se veían a sí mismos en la lectura.

¿? Dialogue sobre las preguntas.  
(Las respuestas variarán.)

## Compartamos la Palabra

- Organice la clase en grupos más pequeños.
- Explique las instrucciones.
- Pida a los jóvenes que trabajen en sus grupos para leer y comentar los pasajes de la Sagrada Escritura.
- Cuando terminen, pida a los jóvenes que trabajen individualmente para completar la oración abierta.

## Repaso rápido

- La fe nos ilumina.
- La fe elimina el temor.

## Datos sobre la Sagrada Escritura

**El Evangelio de Juan** Jesús es presentado a través de los relatos de los cuatro Evangelios como alguien que hace milagros. El cuarto Evangelio describe los milagros como señales que marcan el camino que nos ayuda a entender mejor la misión de Jesús. En este Evangelio podemos encontrar siete señales:

- convierte el agua en vino (2, 1-11)
- cura de la fiebre al hijo del funcionario (4, 46-54)
- cura al paralítico (5, 1-9)
- da de comer a la muchedumbre (6, 5-13)
- camina sobre el agua (6, 16-20)
- da la vista al ciego de nacimiento (9, 1-7)
- resucita a Lázaro de entre los muertos (11, 1-44)

Quizás el autor del Evangelio quiso informar estas siete señales. Siete señales que vemos como paralelas a los siete días de la creación, como si quisieran decirnos que en Jesús somos una nueva creación.

36

Crear con el Espíritu

## Faith and Fear

The Pharisees were not the only people who had a difficult time believing in Jesus; sometimes the Apostles questioned and doubted.

### THINK ABOUT IT

What events and/or occurrences in your life have helped you believe in Jesus? What things might have made it more difficult to believe?

## Jesus Stills the Storm

And when he got into the boat, his disciples followed him. A windstorm arose on the sea, so great that the boat was being swamped by the waves; but he was asleep. And they went and woke him up saying, "Lord, save us! We are perishing!" And he said to them, "Why are you afraid, you of little faith?" Then he got up and rebuked the winds and the sea, and there was a dead calm.

*They were amazed, saying, "What sort of man is this, that even the winds and the sea obey him?"*

Matthew 8:23-27

What is Jesus' message to the Apostles about belief?

How can this reading help your faith?

## Share

### the Word

With a partner or in a small group, select two of the Scripture passages below. Read and discuss what they tell you about faith. Then write a paragraph to complete the open-ended sentence that follows.

Matthew 14:28-33	Mark 4:35-42	John 20:24-29
Matthew 15:21-28	Luke 18:35-43	Acts 3:1-10
Matthew 26:69-75	John 14:1-26	Hebrews 11:1-2

These Scriptures helped me see that faith and believing \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

37

## Scripture Background

**Gospel according to John** Jesus is portrayed throughout all four Gospel accounts as one who works miracles. In the Gospel according to John, these miracles also function as clues to the true identity of Jesus. The fourth Gospel describes miracles as *signs* that point the way to the significance of Jesus. Seven signs are reported in this Gospel:

- water turned into wine (2:1-11)
- ridding the official's son of fever (4:46-54)
- curing the invalid (5:1-9)
- feeding the great crowd (6:5-13)
- walking on water (6:16-20)
- bestowing sight to the man born blind (9:1-7)
- raising Lazarus from the dead (11:1-44)

The number of these reported signs might itself be deliberate on the part of the author of the Gospel. Seven signs parallel the biblical account of seven days of creation—as if to say that in Jesus himself we are made a new creation.

### THINK ABOUT IT

Allow some silent time for reflection. Ask the group to share their reflections with a partner.

## Faith and Fear

- Talk about reasons the Apostles may have questioned or doubted Jesus.

## Jesus Stills the Storm

Matthew 8:23-27

- Invite a strong reader to read the Scripture passage.
  - Direct young people to close their eyes or bow their heads and picture themselves in the reading.
  - Re-read the story slowly.
  - Invite young people to share their thoughts and feelings as they pictured themselves in the reading.
- Discuss the questions.  
(Answers will vary.)

## Share

### the Word

- Organize the large group into smaller groups.
- Explain the directions.
- Have young people work in their small groups to read and discuss the Scripture passages.
- When the discussion is finished, have young people work on their own to complete the open-ended sentence.

## Quick Review

- Faith enlightens us.
- Faith replaces fear.

## Objetivo

Animar a los jóvenes a reflexionar sobre el testimonio de fe

Presentar la integración de la doctrina social de la Iglesia Católica a la vida diaria

Ayudar a los jóvenes a integrar la sesión por medio de la reflexión y la acción

## Datos biográficos

- Guíe a los jóvenes en la lectura en silencio de los datos biográficos y a buscar
  - maneras en que Ita fue apoyada por la fe comunal de la Iglesia
  - cómo Ita ofreció su luz al mundo

## Practiquemos nuestra fe

- Invite a voluntarios a que lean el texto en voz alta.
- Dialogue sobre qué tipos de situaciones en el mundo de hoy hacen dudar a los jóvenes de su fe.

## Testimonio de fe

### Datos biográficos

#### Ita Ford

- 1940 Ita nace en Brooklyn, Nueva York.
- 1960 Se gradúa de la Universidad de Maryknoll.
- 1961 Ingreso a la congregación Hermanas Maryknoll.
- 1964 Ita se retira de Maryknoll debido a problemas de salud y trabaja por un tiempo como editora.
- 1971 Viaja a solicitar ingresos en Maryknoll y la acepta.
- 1972 Es asignada a las aldeas en Chile y se va con su esposo, la Hermana Carla.
- 1980 En marzo Ita y Carla responden a una llamada que desde El Salvador hizo el Obispo Oscar Romero llamando a cientos de sus sacerdotes. En julio comienzan a trabajar en el Comité de Emergencia para Refugiados (Emergency Refugee Committee) en Chalatenango. Un agente llamado Silvio es un nuevo asistente de manejo de su casa. Los sacerdotes Luis Blandino y Roberto, Carla se ahoga después de salvar a Ita. La religiosa María Clara es



enviada para acompañar a Ita en la misión. En diciembre, Ita, María, Dorothy Kazil, y Jean Donovan son torturadas y asesinadas por haber ayudado al pueblo de El Salvador.

**"Estoy dispuesto a sufrir con esta gente? ¿Puedo decirles a mis vecinos que no tengo la solución para esta situación, que no conozco sus respuestas, pero que caminaré con ellos, buscaré información con ellos y estaré con ellos?"**

### Practiquemos nuestra fe

*(Mi nombre de Bautismo es Ita, en honor a mi abuela, quien es una gran persona y muy divertida. La quiero mucho sin embargo, no me gustaba el nombre de Ita porque era muy diferente a los nombres de los demás. Cuando me estaba preparando para la confirmación, el catequista me dio la asignación de buscar quién era nuestro santo patrón. Mi abuela ya me había contado sobre Santa Ita, una mujer valerosa del siglo V, pero se lo grababa identificarme con ella. Busqué en el Internet y encontré la historia de Ita Ford y de otras mujeres que murieron con ella en El Salvador. Ella se llamaba igual que yo y me di cuenta que era una persona a la que podía comprender y con quien me podía identificar. Leí más sobre su vida y descubrí que sus amigos decían que tenía una "personalidad optimista". Era divertida aun cuando su vida de misionera no era fácil. No tuvo visiones, tenía preguntas y dudas de si debía o no quedarse en las misiones donde trabajaba con los pobres. Quería hacer lo correcto aunque fuera difícil. Lo escogí para ser mi patrón. Me encomiendo a ella porque me identifico con ella. Quiero ser buena y servir a Dios, pero tampoco sé la solución a todos los problemas del mundo.*

Ita Q.



42

## Para más información

### Ita Ford



*Ita Ford: Missionary Martyr*  
Phyllis Zagano, Paulist Press

Una historia sobre la vida de Ita Ford que ofrece un retrato de su fe y valor, no sólo en su trágica muerte, sino a lo largo de su vida.



*Lives of Service: Stories from Maryknoll*  
Jim Daniels, Orbis

A través de texto e imágenes, un fotoperiodista cuenta la historia de los misioneros de Maryknoll alrededor del mundo.

## Objective

To encourage young people to reflect on the witness of faith

To present the integration of the Catholic social principles into daily life

To assist young people in integrating the session through reflection and action

## Bio Stats

- Direct young people to read the bio stats silently and to look for
  - ways Ita was supported by the communal faith of the Church
  - how Ita brought her light to the world

## Living It Out Today

- Invite volunteers to read aloud the text.
- Discuss what kinds of situations in today's world raise questions of faith for young people.

## Witness of Faith

### Bio Stats

#### Ita Ford

**1940** Ita is born in Brooklyn, New York.

**1960** She graduates from Maryknoll College.

**1961** She enters the Maryknoll Sisters.

**1964** Ita leaves Maryknoll due to health problems and works awhile as an editor.

**1971** She rejoins to Maryknoll and is assigned to his consecration in June, they begin working at the Emergency Refugee Committee in Chiapas, in August, while returning a missionary at home to his home, Ita and Carlo are caught in a flash flood, Carlo drowns after pushing Ita to safety, Maria Clarke

**1972** Assigned to the missions in Chile, Ita goes with her friend, Sister Carla.

**1980** In March, Ita and Carlo respond to a call from El Salvador's Bishop Oscar Romero—just before his assassination. In June, they begin working at the Emergency Refugee Committee in Chiapas, in August, while returning a missionary at home to his home, Ita and Carlo are caught in a flash flood, Carlo drowns after pushing Ita to safety, Maria Clarke



becomes Ita's new missionary partner. In December, Ita, Maria, Dorothy Kazen, and Jean Donovan are tortured and murdered for helping the people of El Salvador.

**"Am I willing to suffer with the people here... Can I say to my neighbors, I have no solution to this situation, I don't know the answers, but I will walk with you, search with you, be with you?"**

### Living It Out Today

My baptismal name is Ita. I was named after my grandmother who is a great person and fun to be around. I love her a lot, but I did not like having her name. It was so different from everyone else's. When I was being confirmed, my catechist gave us an assignment to look up our patron saint.

My grandmother had already told me about Saint Ita who was an Irish nun in the fifth century. I just couldn't identify with her. I went online and found the story of Ita Ford and the women martyrs of El

Salvador. Here was somebody with my name that I could understand and identify with. I read more about her and found out that her friends said she had "a buoyant personality." She was fun even though she had a difficult life as a missionary. She did not have victims. She had questions and wondered if she should stay in the mission where she worked with the poor. She wanted to do the right thing even though it was difficult. I chose this Ita to be my patron. I ask her to pray for me a lot because I want to be good and serve God, but I don't know the answers to all the problems in the world either.

Ita Q. 43



## For More Information

### Ita Ford



*Ita Ford: Missionary Martyr*  
Phyllis Zagano, Paulist Press

A story about Ita Ford's life that gives a picture of her faith and courage, not just in her tragic death, but throughout her whole life.



*Lives of Service: Stories from Maryknoll*  
Jim Daniels, Orbis

Using text and images, a photojournalist tells the story of Maryknoll missionaries around the world.

## Fe en acción

### La solidaridad de la familia humana

La Luz de Cristo en nosotros a la edad de 13 años no puede ser tan brillante como la de fra Ford a la edad de 32 años, o cuando comenzó su trabajo misionero con los pobres de Chile. Aun así, si vos a dejar que brille mi Luz? Al igual que fra Ford, podemos creer que Dios nos ha llamado a ser solidarios con los que sufren y para ello podemos comunicarnos con la Oficina de Asuntos Globales de Maryknoll para obtener información acerca de su trabajo en el extranjero y sobre cómo podemos involucrarnos en alguno de sus proyectos. Tal vez, si nos unimos con otras personas del mundo y trabajamos con fe y valentía, podemos comenzar a mover la montaña de la injusticia en nuestra sociedad.

Visiten la página [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) para descubrir más acerca de la doctrina social de la Iglesia Católica.

## Respondamos

en fe

### Mis reflexiones

Escriban un párrafo corto y expliquen cómo esta sesión los ayudó a ver la relación entre la fe y el Espíritu Santo.

### Dibujen un mapa

Piensen en las personas y los acontecimientos de su vida como si fueran un viaje de fe. Dibujen un mapa e indiquen los lugares, caminos, paradas de descanso y desvíos que ya han sido parte de su viaje.

### ORACIÓN FINAL

Ven, Espíritu Santo,

Abre mis ojos para que pueda ver los acontecimientos de mi vida a través de los ojos de la fe.

Abre mis oídos para que pueda oír cuando me habla la Palabra de Dios.

Abre mi corazón para que pueda amar más a Dios, quien me ha amado primero.

Abre mis manos y mueve mis pies en la fe para servir a los demás. Te lo pedimos en el nombre de Jesucristo, nuestro Señor, que vive y reina por los siglos de los siglos.

Amén.

## Fe en acción

### La solidaridad de la familia humana

- Lea el texto en voz alta.
- Comente sobre el significado de solidaridad.
- Anime a los jóvenes a investigar formas de demostrar solidaridad con los pobres y oprimidos.
- Tal vez quiera mostrar *Embracing the Leper* para enriquecer la sesión y dar un ejemplo de la solidaridad de una persona hacia los pobres o mostrar la historia de la Dra. Ann Sly de *Confirmation Stories of Celebration*.



Anime a los jóvenes a visitar la página [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) para descubrir más acerca de la doctrina social de la Iglesia Católica.

## Respondamos

en fe

### Mis reflexiones

- Use música de fondo para crear un momento tranquilo de reflexión.
- Pida a los jóvenes que escriban un párrafo breve sobre la relación entre la fe y el Espíritu Santo.

### Dibujen un mapa

- Dé a los jóvenes materiales de arte para que hagan sus mapas.



### ORACIÓN FINAL

- Reúna a los jóvenes alrededor de la mesa de oración.
- Empiece con la señal de la cruz.
- Recen juntos la oración en voz alta.
- Guíe a los jóvenes en el canto "Somos el Cuerpo de Cristo", o una de las selecciones musicales opcionales de la página 28.

## Fe en acción: La Doctrina Social de la Iglesia

**La solidaridad de la familia humana** Puesto que Dios es la fuente de toda vida humana, todas las personas están unidas en una familia humana. Practicar el principio de la solidaridad es más que sentir inquietud o tristeza cuando otros sufren una desgracia. Es un compromiso serio y constante por el bien de todos nuestros hermanos y hermanas, ya sean nuestros hermanos y hermanas biológicos o nuestros hermanos y hermanas en la familia humana. Practicamos el principio de solidaridad cuando, sin considerar nuestra nacionalidad, raza, raíces étnicas o lo rico o pobre que somos, vivimos como miembros de una sola familia humana, sabiendo que somos los guardianes de nuestros hermanos y hermanas, y es nuestra responsabilidad contribuir al bien común.



Visite [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) y busque bajo Resource Links el enlace a Misioneros de Maryknoll o Catholic Relief Services para obtener más información sobre el tema.



## Faith in Action

### Solidarity of the Human Family

The Light of Christ in us at age thirteen may not be as bright as Ita Ford's at age thirty-two or when she began her missionary work with the poor in Chile. But "this light of mine, I'm gonna let it shine!" Like Ita Ford, we can choose to believe that God calls us to be in solidarity with others who are hurting. We can contact Maryknoll's Office of Global Concerns about their work overseas and find out how we can be in solidarity with one of their projects. Maybe together, with others around the world, we can work with such faith and courage that we will move the mountain of injustice at least a little in our lifetime.

GO Visit [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) to discover more about Catholic Social Teachings.

## Respond in Faith

### My Thoughts

Write a short paragraph explaining how this session helped you see the relationship between faith and the Holy Spirit.

### Draw a Map

Think about the people and events of your life as a faith journey. Create a map of places, paths, rest stops, and detours that have been part of your journey.

### CLOSING PRAYER

Come, Holy Spirit,  
Open my eyes that I may see the events of my life through the eyes of faith.  
Open my ears that I may hear the word of God spoken to me.  
Open my heart that I may grow more in love with God who has loved me first.  
Open my hands and move my feet in faith to serve others.  
We ask this in the name of Jesus Christ, who is Lord.  
Amen.

45

## Faith in Action

### Solidarity of the Human Family

- Read the text aloud.
- Discuss the meaning of solidarity.
- Encourage young people to research ways to be in solidarity with the poor and oppressed.
- You may want to show *Embracing the Leper* to enrich the session and give an example of one person's solidarity with the poor, or show the story of Dr. Ann Sly from *Confirmation Stories of Celebration*.



Encourage young people to visit [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) to discover more about Catholic Social Teachings.

## Respond in Faith

### My Thoughts

- Use background music to create quiet reflective time.
- Have young people write a short paragraph on the relationship between faith and the Holy Spirit.

### Draw a Map

- Provide young people with art supplies to create their maps.

### CLOSING PRAYER

- Gather young people around the prayer table.
- Begin with the Sign of the Cross.
- Pray the prayer aloud together.
- Lead young people in singing "We Believe" or one of the optional suggestions on page 29.

## Faith in Action: Catholic Social Teaching

**Solidarity of the Human Family** Since God is the source of all human life, all people are united in one human family. Practicing the principle of solidarity is more than feeling concern or sadness when others suffer misfortune. It is a serious and constant commitment for the good of all our brothers and sisters, whether they are our biological brothers and sisters or our brothers and sisters in the human family. We practice the principle of solidarity when, regardless of our nationality, race, ethnic roots, or how rich or poor we are, we live as members of one human family, knowing that we are our brothers' and sisters' keepers, and it is our responsibility to contribute to the common good.



Visit [www.osvcurriculum.com](http://www.osvcurriculum.com) and look under Resource Links for a link to the Maryknoll Missionary or Catholic Relief Services for more information on this topic.